



いま ばり し さい がい じ た げん ご こー る せん たー

今治市災害時多言語コールセンター

いまばりし おお じしん おおあめ さいがい いまばりし さいがいさいざくほんぶ ひら ことば
今治市で、大きな地震や大雨などの災害があったとき(今治市災害対策本部が開いているとき)、いろいろな言葉で
でんわ つうやく つか じかん つか わりよう えん さいがい つか
電話通訳を使うことができます。24時間使えます。無料(0円)です。【災害のときだけ使えます。】

Imabari City Disaster Multilingual Call Center

In Imabari City, during disasters (when the Disaster Response HQ is active), free phone interpretation is available in multiple languages. 24 hours. Disaster use only.

今治市災害時多语言呼叫中心

今治市发生地震、暴雨等灾害时(灾害对策总部启动时),可免费使用多语言电话口译。24小时提供。仅限灾害时使用。

今治市災害時多语言呼叫中心

今治市發生地震、大雨等災害時(災害對策本部啟動時),可免費使用多語言電話口譯。24小時提供。僅限災害時使用。

Trung tâm tổng đài đa ngôn ngữ ứng phó thảm họa của Thành phố Imabari

Khi có thiên tai tại TP Imabari (khi Ban Phòng chống thiên tai hoạt động), có thể dùng thông dịch điện thoại miễn phí bằng nhiều ngôn ngữ. 24 giờ. Chỉ dùng khi có thiên tai.

Pusat Panggilan Multibahasa Tanggap Bencana Kota Imabari

Saat terjadi bencana di Kota Imabari (posko penanggulangan bencana aktif), tersedia layanan penerjemah via telepon gratis dalam berbagai bahasa. 24 jam. Hanya saat bencana.

Sentro ng Tawag sa Maramihang Wika para sa Sakuna ng Lungsod ng Imabari

Kapag may lindol o malakas na ulan sa Lungsod ng Imabari (kapag bukas ang disaster headquarters), may libreng interpretasyon sa telepono sa iba't ibang wika. 24 oras. Para sa sakuna lamang.

इमाबारी शहर विपद् बहुभाषिक कल सेन्टर

इमाबारी शहरमा विपद् (भूकम्प, भारी वर्षा आदि) हुँदा, विपद् केन्द्र खुलेको समयमा निःशुल्क बहुभाषिक फोन अनुवाद सेवा उपलब्ध छ। २४ घण्टा। विपद् समयमा मात्र।

အိမာဘာရီမြို့ဘေးအန္တရာယ်အချိန် ဘာသာစကားစုံလင်သော ကော်လ်စင်တာ

အိမာဘာရီမြို့တွင် ဘေးအန္တရာယ် ဖြစ်ပွားသည့်အခါ (ဘေးအန္တရာယ်ထိန်းချုပ်ရေးဌာန ဖွင့်ထားသည့်အချိန်) ဘာသာစကားများစွာဖြင့် အခမဲ့ ဖုန်းဘာသာပြန် ဝန်ဆောင်မှု အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ၂၄ နာရီ။ ဘေးအန္တရာယ်အချိန်သာ အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။



TEL 0120-989-481

¥0

つか ことば 使える言葉	Japanese (日本語)	English (英語)	中文 (中国語)	한국어 (韓国語)	ภาษาไทย (タイ語)	Tiếng Việt (ベトナム語)
Bahasa Indonesia (インドネシア語)	Português (ポルトガル語)	Español (スペイン語)	Français (フランス語)	Deutsch (ドイツ語)	Italiano (イタリア語)	Русский язык (ロシア語)
नेपाली (ネパール語)	Tagalog (タガログ語)	Bahasa Melayu (マレー語)	မြန်မာ (ミャンマー語)	កម្ពុជា (クメール語)	Монгол хэл (モンゴル語)	සිංහල භාෂාව (シンハラ語)
हिन्दी (ヒンディー語)	বাংলা (ベンガル語)	اردو (ウルドゥー語)	Türkçe (トルコ語)			

CASE 01 がいこくじん じょうほう し
外国人が 情報を 知りたいとき
がいこくじん じょうほう つた
外国人に 情報を 伝えたいとき

がいこくじんじゅうみん 外国人住民
こーるせんたー コールセンター (通訳)
しやくしょ さいがい 市役所(災害対策本部)など

CASE 02 さいがい げんば ひなんじょ がいこくじん
災害現場や 避難所などで 外国人から
そうだん う
相談を 受けたとき

がいこくじんじゅうみん 外国人住民
ひなんじょしよくいん 避難所職員など
こーるせんたー コールセンター (通訳)
※スピーカーで話すと便利